



## Remise du Prix Alma 2011 : voyage au pays d'Astrid Lindgren

L'Institut suédois (SI) qui est l'agence publique chargée de promouvoir la Suède dans le monde, a invité *La Revue des livres pour enfants* à un voyage de presse organisé à l'occasion de la remise du Prix Astrid Lindgren à l'auteur-illustrateur australien Shaun Tan.

Au cours de ce voyage placé sous le signe de cet immense auteur, dont le célèbre roman *Fifi Brindacier* fut traduit dans plus de soixante langues, nous sommes partis à la découverte d'institutions ou d'organismes qui mettent en pratique les conceptions éducatives basées sur le respect de l'enfant que ce personnage public et engagé – qu'était aussi Astrid Lindgren – a insufflées à la Suède.

C'est ainsi que nous avons rencontré les responsables de BRIS ([www.bris.se](http://www.bris.se)), une ONG qui, depuis quarante ans, vient au secours des enfants en détresse en établissant un dialogue avec eux. Soixante-dix employés et sept cents bénévoles ayant reçu une formation se relaient pour assurer une permanence téléphonique. Ils travaillent en relation avec le Défenseur des enfants ([www.barnombudsmannen.se](http://www.barnombudsmannen.se)), Mr Fredrick Malmberg, que nous avons aussi rencontré. Sa mission est de promouvoir les droits et les intérêts des enfants tels qu'ils sont définis dans la Convention internationale des droits de l'enfant.

Une visite à la rédaction du plus populaire des magazines pour les teenagers, *Kamratposten*, et une rencontre avec son rédacteur en chef nous ont permis de comprendre son succès depuis cent ans. Dans une grande interaction avec les jeunes, *Kamratposten* leur parle de la vie, d'amitié, d'amour, de sports, de divertissement...

Pour terminer cette journée, nous avons été reçus par l'équipe d'un magnifique projet d'espace culturel : Palatset ouvrira ses portes le 1<sup>er</sup> octobre à toutes les formes d'expressions artistiques pour les enfants, dans un ancien palais à l'architecture néogothique.

Le programme du jour suivant était tout aussi dense et passionnant, avec la visite de l'Institut suédois du livre pour enfants (SBI : [www.sbi.kb.se/en/](http://www.sbi.kb.se/en/)) par Mr Jan Hansson, son directeur. Créé en 1965, comme La Joie par les livres, il s'organise autour d'une bibliothèque de recherche pour tous avec l'exhaustivité des livres pour enfants et adolescents, des bandes dessinées et des magazines pour enfants. L'institut suit aussi l'édition de la littérature théorique nationale et internationale, y

compris les magazines. *La Revue des livres pour enfants* y est bien mise en avant !

Tous les titres – livres, articles de magazines et mémoires – se retrouvent dans ELSA, le catalogue du SBI, où les documents sont indexés.

Lors de sa conférence annuelle, Bokprovning, le SBI présente un tour d'horizon des tendances et statistiques sur la production actuelle des livres pour l'enfance et la jeunesse. Leurs ressources servent aussi de base pour la recherche et sont utilisées comme référence par les médias, les maisons d'édition, les hommes politiques ainsi que pour des relevés statistiques, aussi bien en Suède qu'à l'étranger. Le SBI organise des conférences, des journées de formation pour les débutants et des expositions thématiques. Il publie depuis 1977 *Barnboken*, magazine de la recherche sur la littérature pour enfants, le seul magazine scientifique dans ce domaine en Suède et qui sort deux fois par an.

Au Swedish Art Council ([www.kulturradet.se](http://www.kulturradet.se)), qui dépend du ministère de la Culture, c'est la politique culturelle du pays qui nous a été présentée. 40 % des activités de cet organisme sont dédiés à l'enfance, et beaucoup se font à travers un programme de Culture à l'école, afin de toucher tous les élèves. Toutes leurs propositions sont présentées dans un catalogue. Depuis 1996, deux fonds sont destinés à la promotion de la lecture des jeunes. Un pour l'acquisition des livres dans les bibliothèques municipales ou dans les écoles – une loi stipule que chaque école doit avoir une bibliothèque – un autre pour les actions de promotion de la lecture en connexion avec d'autres arts : le conte, le théâtre, l'écriture...

Rencontre enfin avec Larry Lempert qui est à la fois le président du jury du prix Astrid Lindgren ([www.alma.se](http://www.alma.se)) et le directeur de la bibliothèque internationale de Stockholm où l'on peut trouver 200 000 livres dans plus de 100 langues et dont les services expédient les ouvrages à la demande dans toutes les bibliothèques de Suède.

À la maison de la Culture, sur la place centrale de la ville, nous nous sommes rendu dans la toute nouvelle bibliothèque, unique au monde dans son genre car elle s'adresse uniquement aux 10-13 ans, d'où son nom : Tiotretton. L'aménagement, dans des tons rouges, est très original et réussi, réservant par exemple, des petits espaces suspendus pour la lecture, mais aussi un studio pour enregistrer de la musique, un espace cuisine... Le personnel est ouvert au dialogue.

## Remise du Prix Alma 2011 : Voyage au pays d'Astrid Lindgren

Le matin est dédié à l'accueil des classes et nous avons pu assister à une rencontre entre Shaun Tan et des jeunes. Il a fait devant eux la démonstration du processus de création des êtres étranges qui peuplent ses livres en partant de formes simples qu'il combine. Ainsi est né sous nos yeux, d'un ordinateur, d'une chaise et d'un chien, un animal surréaliste.

Enfin, pour clore ce séjour, nous avons assisté à la cérémonie de remise du prix au Konserthuset par la Princesse Victoria de Suède, au lauréat 2011 : Shaun Tan

### Shaun Tan

« Shaun Tan brise les frontières de la narration, nous emportant dans un lieu au-delà du livre d'images, au-delà de la bande dessinée, au-delà des conventions et des hiérarchies littéraires. Au-delà du monde que nous connaissons, en fait. Les lecteurs entrent dans une narration qui occupe entièrement leur conscience. Ce n'est pas seulement la structure formelle du livre, avec son illustration foisonnante, qui place le lecteur à ce niveau différent. L'extrême diversité du contenu, qui est proposé comme un univers en soi, contribue à nous transporter. Les mondes visuels de Shaun Tan nous entraînent et font de nous des compagnons de jeu, comme si nous avions trébuché dans le rêve de quelqu'un d'autre. Dans les livres de Shaun Tan, le futur est lié au passé. Nous rencontrons des choses dont nous sommes familiers, d'autres que nous connaissons et d'autres encore complètement neuves et surprenantes. Rétro-futurisme pourrait être un terme pour décrire cette expérience, instable, qui transcende un lieu. »

Traduction d'un extrait de la plaquette de présentation du lauréat Shaun Tan

« Shaun Tan est un magistral conteur en images qui ouvre la voie à de nouvelles possibilités pour le livre illustré. Son monde pictural constitue un univers à part dans lequel rien n'est évident et où tout est possible. Ses souvenirs d'enfance et d'adolescence sont des points d'ancrage, mais sa narration picturale est universelle et touche tous les lecteurs quel que soit leur âge. Derrière une profusion d'images minutieusement détaillée, où la civilisation est critiquée et l'histoire dépeinte symboliquement, il y a une chaleur palpable. Il y a toujours une présence humaine. Shaun Tan peint à la fois nos questionnements et notre aliénation. Il combine son don de conteur d'histoires, brillant et magique à un profond humanisme. »

Traduction d'une citation du jury



*« Shaun Tan brise les frontières de la narration, nous emportant dans un lieu au-delà du livre d'images, au-delà de la bande dessinée, au-delà des conventions et des hiérarchies littéraires. Au-delà du monde que nous connaissons, en fait... »*

extrait de la plaquette de présentation du lauréat

